

# 19 WING COMOX VOL 65, #18 19° ESCADRE COMOX







Members of 442 Transport and Rescue Squadron recently traveled north to conduct a survival training exercise in the Northwest Passage with Canadian Coast Guard (CCG) vessels and US Coast Guard ships and aircraft. The exercise was part of the CCG SAR Exercising Program and focused on strengthening maritime safety standards and showcased international interoperability. Simon Blakesley, a veteran of the RCAF, is a photographer in Whitehorse, Yukon who strives to combine his love of aircraft with his passion for photography. This CC-130H Hercules is captured as it passes through the Erik Nielsen Whitehorse International Airport in Whitehorse.

Des membres du 442° Escadron de transport et de sauvetage se sont récemment rendus dans le Nord pour effectuer un exercice de formation à la survie dans le passage du Nord-Ouest avec des navires de la Garde côtière canadienne (GCC) et des navires et aéronefs de la Garde côtière américaine. L'exercice faisait partie du programme d'exercices SAR de la GCC et visait à renforcer les normes de sécurité maritime et à mettre en valeur l'interopérabilité internationale. Simon Blakesley, vétéran de l'ARC, est un photographe de Whitehorse, au Yukon, qui s'efforce de combiner son amour des avions avec sa passion pour la photographie. Ce CC-130H Hercules a été photographié lors de son passage à l'aéroport international Erik Nielsen de Whitehorse.

#### **Approved Service Provider to the DND Integrated Relocation Program**



Carla Arnold 250-338-3711



1630 CEDAR AVE., COMOX

YOU CAN'T BEAT THIS central Comox location. Cedar Avenue is a family orientated, quiet street and this detached split-level home hasn't been on the market for over 50 years. 4 bed detached house, located on a corner lot. This much-loved home has been maintained well over the years, however, is now in need of some modernisation and improvements.

\$625,000



# Royal LePage In the

YEARS

#121-750 Comox Road, Courtenay, B.C. V9N 3P6 Bus: 250-334-3124 Toll Free: 1-800-638-4226 Fax: 250-334-1901

**Comox Valley** 

www.royallepagecomoxvalley.com Email: royallepagecv@shaw.ca



621 NOOTKA ST., COMOX

LARGE FAMILY HOME in a fantastic Comox location. 4 bedroom, 2 bathroom home sits on over a 1/4 acre in one of the best family neighbourhoods in Comox. Main floor has a large kitchen open to the dining room, mudroom, beautiful sunny deck, 2 bedrooms and a cozy living room. Lower level there are 2 additional bedrooms, one with a lovely gas fireplace.



250-218-5522

\$725,000







The elected officials of the Comox Valley were invited to 19 Wing Comox on September 29 to attend capability demonstrations and a leadership luncheon, touring 407 Sqn, 418 Sqn, and 442 Sqn. The tour included a static display of the CP-140 Aurora, CC-295 Kingfisher, CC-130H Hercules, and CH-149 Cormorant, as well as the Kingfisher ground trainer and flight simulator. The highlight for many officials was a familiarization flight that allowed for an overhead view of the Comox Valley. | Les représentants élus de la vallée de Comox ont été invités à la 19<sup>e</sup> Escadre Comox le 29 septembre pour assister à des démonstrations de capacités et à un déjeuner de leadership, en visitant le 407e Escadron, le 418e Escadron et le 442<sup>e</sup> Escadron. La visite comprenait une exposition statique du CP-140 Aurora, du CC-295 Kingfisher, du CC-130H Hercules et du CH-149 Cormorant, ainsi que l'entraîneur au sol et le simulateur de vol du Kingfisher. Le point fort pour de nombreux officiels a été les vols de familiarisation qui ont permis d'avoir une vue aérienne de la vallée de Comox.





Members of 19 Wing Comox gathered on September 29 to raise a commemorative flag to recognize the National Day for Truth and Reconciliation. The flag was flown at half-mast on September 30 in remembrance of the children, families, and communities affected by residential schools. Members also took part in Orange Shirt Day to raise awareness of the inter-generational impacts of residential schools, and to promote the concept of "Every Child"

Matters". The orange shirt is a symbol of the stripping away of culture, freedom,

and self-esteem experienced by Indigenous children over generations. | Les membres de la 19° Escadre Comox se sont réunis le 29 septembre pour hisser un drapeau commémoratif afin de souligner la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation. Le drapeau a été mis en berne le 30 septembre en souvenir des enfants, des familles et des communautés touchés par les pensionnats. Les membres ont également participé à la journée de la chemise orange afin de sensibiliser le public aux conséquences intergénérationnelles des pensionnats et de promouvoir le concept «Chaque enfant compte». La chemise orange est un symbole du dépouillement de la culture, de la liberté et de l'estime de soi dont ont été victimes les enfants autochtones au fil des générations.

Unattended cooking is the leading cause of

cooking fires and deaths. Stand by your pan.

If you leave the kitchen, turn off the burner.

Apprenez-en davantage sur la sécurité en cuisine sur fpw.org

Learn more about cooking safety at fpw.org

La cuisine sans surveillance est la principale cause

d'incendies et de décès liés à la cuisine. Restez près de votre

poêle. Si vous quittez la cuisine, éteignez la cuisinière.



#### COOKING SAFETY STARTS WITH YOU. PAY ATTENTION TO FIRE PREVENTION

# La sécurité en cuisine commence avec VOUS. Soyez attentifs à la prévention des incendies.

The 19 Wing Comox fire department has joined the National Fire Protection Association® to promote Fire Prevention Week $^{TM}$ .

Cooking safety starts with YOU. Pay attention to fire prevention™. The campaign works to educate everyone about simple but important actions they can take when cooking to keep themselves and those around them safe.

"A cooking fire can grow quickly," says 19 Wing Comox fire chief Capt Cam Whitehead. "I have seen many homes damaged and people injured by fires that could easily have been prevented."

## Safety tips to help reduce the risk of a cooking fire:

- Watch what you heat. Always keep a close eye on what you are cooking. Set a timer to remind you that you are cooking.
- Turn pot handles toward the back of the stove. Always keep a lid nearby when cooking. If a small grease fire starts, slide the lid over the pan and turn off the bu
- the pan and turn off the burner.

  Have a kid- and net-free zone of

 Have a kid- and pet-free zone of at least one meter around the stove, grill, or anywhere else hot food or drink is prepared or carried.

To find out more about Fire Prevention Week and cooking safety, visit fpw.org. For fire safety fun for kids, visit sparky.org.

Le service d'incendie de la 19<sup>e</sup> Escadre Comox s'est joint à la National Fire Protection Association® pour promouvoir la Semaine de la prévention des incendies™.

La sécurité en cuisine commence par VOUS. Soyez attentifs à la prévention des incendies™. Cette campagne vise à sensibiliser tout un chacun aux mesures simples mais importantes qu'il peut prendre lorsqu'il cuisine pour assurer sa propre sécurité et celle des personnes qui l'entourent.

«Un feu de cuisine peut rapidement prendre de l'ampleur», explique le capitaine Cam Whitehead, chef des pompiers de la 19<sup>e</sup> Escadre Comox. «J'ai vu de nombreuses maisons endommagées et des personnes blessées par des incendies qui auraient pu être évités.»

#### Pour réduire le risque d'incendie de cuisson:

- Surveillez ce que vous chauffez. Gardez toujours un œil attentif sur ce que vous cuisinez. Utilisez une minuterie pour vous rappeler que vous êtes en train de cuisiner.
- Tournez les poignées des casseroles vers l'arrière de la cuisinière. Gardez toujours un couvercle à proximité lorsque vous cuisinez. Si un petit feu de graisse se déclare, placez le couvercle sur la poêle et éteignez le brûleur.
- Établissez une zone sans enfants ni animaux d'au moins un mètre autour de la cuisinière, du gril et de tout autre endroit où des aliments chauds ou des boissons sont préparés ou transportés. Pour plus d'informations générales sur la semaine de la prévention des incendies et la sécurité en

cuisine, visitez le site fpw.org. Pour des activités amusantes sur la sécurité incendie pour les enfants, visitez sparky.org







If recent market volatility has left you wondering if you'll be able to meet your retirement goals, I'm here to offer you a second opinion. Contact me for a complimentary review of your portfolio.



GARRY DEWITT, Financial Advisor Raymond James Ltd. #1 - 1841 Comox Ave., Comox, BC V9M 3M3 250-334-9294 garry.dewitt@raymondjames.ca

RAYMOND JAMES®



## **Greetings Freemasons**

From: Comox Lodge No.188 GLBC &Yukon



Are you new to the Comox Valley or perhaps not active in Masonic activities lately? Comox 188, is a Canadian Ritual Lodge located at The Courtenay Masonic

Center, 361 5th Street, Courtenay. We invite you to join us in fellowship 2nd Tuesdays 7:30 PM, except July and August. Call David At **250 871 5444**.

If you are interested in joining Freemasonry, please visit the Grand Lodge of BC website for more information.

# **TOTEM TIMES**

Nous avons changé la façon dont nous traduisons le Totem Times. Si vous trouvez une divergence, faites-le-nous savoir à totemtimes@gmail.com.

We have changed our translation procedure. If you find a discrepancy, let us know at to-temtimes@gmail.com.





British Columbia is located in a seismically active region where a few thousand earthquakes occur each year. The threat of a major earthquake is real and we must know how to be prepared.

Thursday, October 19 is Great BC ShakeOut day where thousands of participants across the province will take part in earthquake preparedness training.

La Colombie-Britannique est située dans une région sismiquement active où quelques milliers de tremblements de terre se produisent chaque année dans la province et à proximité. La menace d'un tremblement de terre majeur est réelle et il faut s'y préparer. Le jeudi 19 octobre est La Grande Secousse de la Colombie-Britannique où des milliers de participants à travers la province prendront part à une formation de préparation aux tremblements de terre.

#### **Earthquake Safety Actions**

National, provincial, local emergency management experts and other official preparedness organizations, all agree that "Drop, Cover, and Hold On" is the appropriate action to reduce injury and death during earthquakes. Great BC ShakeOut earthquake drills are opportunities to practice how to protect ourselves during earthquakes.

You cannot tell from the initial shaking if an earthquake will suddenly become intense...so always drop, cover, and hold on immediately!

**DROP** to the ground (before the earthquake drops you!), take **COVER** by getting under a sturdy desk or table, and **HOLD ON** to your shelter and be prepared to move with it until the shaking stops.

If there is no table or desk near you, drop to the ground and then if possible move to an inside corner of the room. Be in a crawling position to protect your vital organs and be ready to move if necessary, and cover your head and neck with your hands and arms.

Do not move to another location or outside. Earthquakes occur without any warning and may be so violent that you cannot run or crawl. You are more likely to be injured if you try to move around during strong shaking. Also, you will never know if the initial jolt will turn out to be the start of the big one... and that's why you should always drop, cover, and hold on immediately!

#### If you are unable to drop, cover, and hold on

 If you have difficulty getting safely to the floor on your own, get as low as possible, protect your head and neck, and move away from windows or other items that can fall.

- If you are in bed, hold on and stay there, protecting your head with a pillow.
- In a high-rise, avoid windows and other hazards. Do not use elevators.
- In a store a shopping cart or clothing racks can provide some protection. If you must move to get away from heavy items on high shelves, drop to the ground first and crawl only the shortest distance necessary.
- Outdoors, move to a clear area if you can safely do so; avoid power lines, trees, signs, buildings, vehicles, and other hazards.
- Driving, pull over to the side of the road, stop, and set the parking brake. Avoid overpasses, bridges, power lines, signs and other hazards.
- Near the shore, if severe shaking lasts twenty seconds or more, immediately evacuate to high ground as a tsunami might have been generated by the earthquake. Move inland two miles or to land that is at least 100 feet above sea level immediately. Don't wait for officials to issue a warning. Walk quickly, rather than drive, to avoid traffic, debris and other hazards.

Do not get in a doorway! Do not run outside! Do not believe in the "triangle of life"!

#### Actions de sécurité sismique recommandées

Les experts nationaux, provinciaux et locaux en gestion des urgences et d'autres organisations officielles de préparation conviennent tous que «se baisser, s'abriter et s'agripper» est la mesure appropriée pour réduire les blessures et les décès lors de tremblements de terre. La Grande Secousse de la Colombie-Britannique sont des occasions de pratiquer comment se protéger pendant les tremblements de terre.

Vous ne pouvez pas dire à partir de la secousse initiale si un tremblement de terre deviendra soudainement intense... alors laissez-vous toujours tomber, couvrez-vous et tenez-vous immédiatement!

**BAISSEZ-VOUS** près du sol (avant que les secousses s'en chargent!), **ABRITEZ-VOUS** sous une table ou un meuble soilde, **AGRIPPEZ-VOUS** y solidement jusqu'à la fin des secousses.

S'il n'y a pas de table ou de bureau près de vous, laissez-vous tomber par terre puis, si possible, déplacez-vous vers un coin intérieur de la pièce. Soyez en position rampante pour protéger vos organes vitaux et soyez prêt à bouger si nécessaire, et couvrez

votre tête et votre cou avec vos mains et vos bras.

Ne vous déplacez pas vers un autre endroit ou à l'extérieur. Les tremblements de terre se produisent sans aucun avertissement et peuvent être si violents que vous ne pouvez pas courir ou ramper. Vous êtes plus susceptible d'être blessé si vous essayez de vous déplacer pendant de fortes secousses. De plus, vous ne saurez jamais si la secousse initiale s'avérera être le début de la grande.

### Si vous ne parvenez pas à vous baisser, à vous abriter et à vous agripper

- Si vous avez des difficultés à atteindre le sol en toute sécurité par vous-même, baissez-vous le plus possible, protégez votre tête et votre cou et éloignez-vous des fenêtres ou d'autres objets qui peuvent vous tombez dessus.
- Si vous êtes au lit, tenez-vous bien et restez-y en protégeant votre tête avec un oreiller.
- Dans un gratte-ciel, évitez les fenêtres et autres dangers. N'utilisez pas les ascenseurs.
- Dans un magasin un chariot ou pénétrer à l'intérieur des portants à vêtements peut fournir une certaine protection. Si vous devez vous déplacer pour vous éloigner d'objets lourds sur des étagères hautes, baissez-vous d'abord et rampez que sur la distance la plus courte.
- À l'extérieur déplacez-vous dans un endroit dégagé si vous pouvez le faire en toute sécurité; évitez les lignes électriques, les arbres, les panneaux, les bâtiments, les véhicules et autres dangers.
- Conduite, garez-vous sur le côté de la route, arrêtez-vous et engagez le frein de stationnement. Évitez les passages supérieurs, les ponts, les lignes électriques, les panneaux et autres dangers.
- Près du rivage si de fortes secousses durent vingt secondes ou plus, évacuez immédiatement vers les hauteurs, car un tsunami pourrait avoir été généré par le tremblement de terre. Déplacez-vous à l'intérieur des terres sur deux milles ou au moins 100 pieds au-dessus du niveau de la mer. N'attendez pas que les autorités émettent un avertissement. Marchez rapidement plutôt que de conduire pour éviter la circulation, les débris et autres dangers.

Ne vous abritez pas dans l'embrasure de porte! Ne courez pas à l'extérieur! Ne vous fiez pas à la théorie du triangle de vie!











# EMERGENCY PREPAREDNESS AT YOUR FINGERTIPS PRÉPARATION AUX SITUATIONS D'URGENCE

comoxvalleyrd.ca/services/emergency-management/emergency-preparedness



Following a disaster, you may need to stay at home with an emergency kit or leave immediately with a grab-and-go bag. Follow the basic supply list to build your own cost-effective emergency kit. It's a good idea to make grab-and-go bag for your home, workplace and vehicle.

#### Include:

- Food (ready to eat) and water
- Phone charger and battery bank
- · Small battery-powered or hand-crank radio
- Battery-powered or hand-crank flashlight
- Extra batteries
- Small first-aid kit and personal medications
- Personal toiletries and items, such as an extra pair of glasses or contact lenses
- Copy of your emergency plan
- Copies of important documents, such as insurance papers and identification
- · Cash in small bills
- · Local map with your family meeting place identified
- Seasonal clothing and an emergency blanket
- Pen and notepad
- Whistle

Après une catastrophe, vous devrez peut-être rester à la maison avec une trousse d'urgence ou partir immédiatement avec un sac à emporter. Suivez la liste des articles essentiels ci-dessous. Il est recommandé de préparer un sac à emporter pour votre maison, votre lieu de travail et votre voiture.

#### Articles à inclure :

- · Nourriture (prête à consommer) et eau
- Chargeur de téléphone et banc de batteries
- Petit radio à piles ou à manivelle
- Piles supplémentaires
- Petite trousse de premiers soins et médicaments personnels
- Articles de toilette personnels, tels qu'une paire de lunettes ou des lentilles de contact supplémentaires
- Une copie de votre plan d'urgence
- Copies des documents importants, comme les papiers d'assurance et les pièces d'identité
- De petites sommes d'argent liquide
- Carte locale indiquant le lieu de rencontre de votre famille
- Des vêtements de saison et une couverture d'urgence
- Stylo et carnet de notes
- Sifflet



#### **ATTENTION MILITARY MEMBERS!**

Come out and try our new amazingly delicious and healthy Stonegrill Dining Experience!

This unique "dry cooking" method is recognized as being one of the healthiest methods available today.

Simple, healthy, delicious and fun! Come by and enjoy the best steak, halibut or salmon you may ever taste.





2355 Mansfield Dr., Courtenay

250-334-4500

www.whistlestoppub.com

\*Live Entertainment Fri. & Sat.\*

\*Beer and Wine Store\*

\*All our cold beer and spirits are sold at liquor store prices or below.\*

# **Totem Times**

19 Wing Comox | totemtimes@gmail.com

Editorial advisors | conseillers militaires 19wingpublicaffairs@forces.gc.ca

Capt Brad Little, Capt Christine MacNeil, 2Lt Matt Rowe

Managing editor | gestionnaire Camille Douglas

**Graphic designer | graphiste** Gillian Ottaway

19 Wing Imaging Flight | escadrille d'imagerie

Sgt Melissa Spence, MCpl Joey Beaudin, Cpl Rai Dhagat, S1 Brendan Gibson.

Cpl Parker Salustro (deployed)





Totem Times Canadian Forces newspaper is an unofficial, authorized publication published biweekly with the permission of the 19 Wing Comox Wing Commander. The opinions and views expressed are not those of DND, CAF, or CFMWS personnel. Publication requests can be sent by email to totemtimes@gmail.com. The Canadian Forces Newspaper manager reserves the right to reject, modify, or publish any editorial or advertising material. The articles published in this newspaper are the property of Totem Times and may not be published, used or reproduced without permission of the Canadian Forces newspaper manager.

Totem Times est une publication non officielle autorisée et publiée bimensuellement avec la permission du commandant de la 19e Escadre. Les opinions et les points de vue exprimés ne sont pas nécessairement ceux du MDN, des FAC et des SBMFC/ Personnel des FNP. Les demandes de publication doivent être acheminées par courriel à totemtimes@gmail.com. La gestionnaire de journaux des Forces canadiennes se réserve le droit de rejeter, de modifier, ou de publier tout materiel rédactionnel ou publicitaire. Les articles publiés dans ce journal sont la propriété de Totem Times et ne pourront être publiés, utilisés ou reproduits sans l'autorisation de la gestionnaire de journaux des Forces canadiennes ou de l'auteur.

Circulation: 1800

OCTOBER 10, 2023 | TOTEM TIMES | 10 OCTOBRE 2023 cfmws.ca/totemtimes



## 407 SQN CREW REMEMBERED IN ENGLAND | L'ÉQUIPAGE DU 407 SQN COMMÉMORÉ EN ANGLETERRE

## Bench memorial unveiled in Broomfield to remember Canadian airmen killed in wartime crash Un banc commémoratif a été inauguré à Broomfield en souvenir des aviateurs canadiens tués lors d'un crash en temps de guerre

John Thorne, West Somerset Free Press, Williton, England (Angleterre) | wsfp.co.uk

A wartime tragedy in which five Canadian airmen died in a Ouantocks Hills village has been commemorated 80 years on with a memorial unveiled to remember them.

The event in Broomfield was organised by Wellington military historian Chris Penney and the village's own historian Stephen Tierney, who helped arrange for Rob Peters, the grandson of one of the air crew, to travel from Canada to attend the occasion.

The Royal Canadian Air Force personnel died when their 407 Squadron RCAF Vickers Wellington anti-submarine bomber hit treetops during poor weather on Buncombe Hill, near Fyne Court, on the Quantocks.

One crew member, Sgt George O. Buckman, miraculously survived the crash. He died in 1988.

They were returning to a Coastal Command base at RAF Chivenor, North Devon, on August 20, 1943, but were off course in fog with 25-yard visibility.

The new memorial stands on ground outside Broomfield Parish Church given by the National Trust and after its dedication following a service led by associate vicar the Rev Jim Cox, wreaths were laid.

The ceremony concluded with the national anthems of Canada and the United Kingdom and there was an emotional fly past over the church by a Royal Navy 845 Squadron Merlin Mk4 commando helicopter from RNAS Yeovilton.

The five airmen killed are buried in the War Graves Cemetery in Heanton Punchardon, Devon, next to the former RAF airfield which is now Royal Marines Barracks Chivenor.

They are Flying Officers Robert C. Dalgleish and Gordon W. Hirtle, who were both 23, Pilot Officer Arthur H. Peters, 22, WO1 Hames H. Clancy, 25, and WO Roy A. Clark, 22.

Mr Peters, who flew from Ottawa specially for the occasion and is the grandson of Pilot Officer Peters, helped unveil a memorial seat in front of the church together with the parish council.

Also present was RCAF Major David Hardy, and members of the Royal Air Force Coastal Command and Maritime Air Association, and Bridgwater Royal British Legion, as well as a number of villagers.

Mr Peters said: "It means so much to me and our family to be in Broomfield."

"My father never knew my grandfather. All the crew lost were volunteers, king and country came calling and they responded, but it cost them their lives."

After the unveiling a presentation on wartime 407 Squadron was given in the village hall, when Major Hardy said: "RCAF personnel operated in all kinds of flying conditions at great personal risk and often with astonishingly little in the way of preparation and training. It is sobering to think of these five

members of 407 Squadron and the phenomenal responsibility placed on their shoulders at such a young age as they fought shoulder to shoulder with their allies in the United Kingdom during the Battle of the Atlantic."

Today, RCAF 407 Squadron flies long-range Aurora maritime patrol aircraft and is based near Vancouver, on the Pacific west coast.

To mark the anniversary, the Canadian squadron sent a 407 shield plague which was gifted to the parish by Major Hardy on behalf of the squadron's commanding officer Lieut-Col Don Jamont.

The memorial event followed a recent exhibition in Barnstaple's North Devon Record Office on the wartime exploits of 407 Squadron. Its main role between 1943-45 was hunting U-boats by night over the Bay of Biscay with searchlight-equipped

Une tragédie de guerre au cours de laquelle cinq aviateurs canadiens ont trouvé la mort dans un village des Ouantocks Hills a été commémorée 80 ans plus tard par l'inauguration d'un monument à leur mémoire.

L'événement à Broomfield a été organisé par l'historien militaire de Wellington, Chris Penney, et l'historien du village, Stephen Tierney, qui a aidé à organiser le voyage de Rob Peters, le petit-fils de l'un des membres de l'équipage, depuis le Canada pour assister à l'événement.

Le personnel de la Royal Canadian Air Force est décédé lorsque son bombardier anti-sous-marin Vickers Wellington du 407e escadron de l'ARC a heurté la cime des arbres par mauvais temps sur la colline de Buncombe, près de Fyne Court, dans les Quantocks.

Un membre de l'équipage, le sergent George O. Buckman, a miraculeusement survécu à l'accident. Il est décédé en 1988.

Ils retournaient à la base du Coastal Command à RAF Chivenor, dans le North Devon, le 20 août 1943, mais s'étaient égarés dans le brouillard avec une visibilité de 25 mètres.

Le nouveau mémorial se trouve sur un terrain situé

à l'extérieur de l'église paroissiale de Broomfield, offert par le National Trust. Après son inauguration, à l'issue d'un service dirigé par le vicaire associé, le révérend Jim Cox, des couronnes ont été déposées. La cérémonie s'est achevée par les hymnes nationaux du Canada et du Royaume-Uni et un survol émouvant de l'église par un hélicoptère commando Merlin Mk4 du 845<sup>e</sup> escadron de la Royal Navy, du RNAS Yeovilton.

Les cinq aviateurs tués sont enterrés dans le cimetière des sépultures de guerre de Heanton Punchardon, dans le Devon, à côté de l'ancien terrain d'aviation de la RAF, aujourd'hui Royal Marines Barracks Chivenor.

Il s'agit des officiers d'aviation Robert C. Dalgleish et Gordon W. Hirtle, tous deux âgés de 23 ans, du sous-lieutenant Arthur H. Peters, 22 ans, de l'adjudant-chef Hames H. Clancy, 25 ans, et de l'adjudant-chef Roy A. Clark, 22 ans.

M. Peters, qui est venu d'Ottawa spécialement pour l'occasion et qui est le petit-fils du Sous-lieutenant d'aviation Peters, a participé à l'inauguration d'un siège commémoratif devant l'église, en compagnie du conseil paroissial.

Étaient également présents le major David Hardy de l'ARC, des membres du Royal Air Force Coastal Command et de la Maritime Air Association, la Bridgwater Royal British Legion, ainsi qu'un certain nombre de villageois.

M. Peters a déclaré : «Cela représente beaucoup pour moi et notre famille d'être à Broomfield».

«Mon père n'a jamais connu mon grand-père. Tous les membres de l'équipage qui ont perdu la vie étaient des volontaires, le roi et le pays les ont appelés et ils ont répondu à l'appel, mais cela leur a coûté la vie».

Après l'inauguration, une présentation du 407e escadron en temps de guerre a eu lieu dans la salle des fêtes : Le major Hardy a alors déclaré : «Le personnel de l'ARC a opéré dans toutes sortes de conditions de vol, au péril de sa vie et souvent avec très peu de préparation et d'entraînement. Cela donne à réfléchir de penser à ces cinq membres du 407<sup>e</sup> escadron et à la responsabilité phénoménale qui pesait sur leurs épaules à un si jeune âge, alors qu'ils combattaient aux côtés de leurs alliés au Royaume-Uni pendant la bataille de l'Atlantique».

Aujourd'hui, le 407<sup>e</sup> Escadron de l'ARC pilote des avions de patrouille maritime Aurora à long rayon d'action et est basé près de Vancouver, sur la côte ouest du Pacifique.

Pour marquer cet anniversaire, l'escadron canadien a envoyé une plaque de l'écusson de la 407, offerte à la paroisse par le major Hardy au nom du commandant de l'escadron, le lieutenant-colonel Don Jamont.

L'événement commémoratif fait suite à une exposition récente au North Devon Record Office de Barnstaple sur les exploits du

407<sup>e</sup> escadron en temps de guerre. Son rôle principal entre 1943 et 1945 était de chasser les sous-marins de nuit au-dessus du golfe de Gascogne à l'aide de Wellingtons équipés de projecteurs.











**Envoyez-nous vos commentaires!** 

Rob Peters, Chris Penney





#### HEALTHY RELATIONSHIPS CAMPAIGN: OCT 16 TO 27 | CAMPAGNE POUR DES RELATIONS SAINES: DU 16 AU 27 OCTOBRE

The Healthy Relationships resources provide all kinds of helpful tips to CAF members and their families on how to navigate through their everyday relationships. Whether your relationship is healthy or struggling, you'll find numerous resources at cfmws.ca/support-services/ health-wellness/healthyrelationships. | Les ressources sur les relations saines fournissent toutes sortes de conseils utiles aux militaires et aux membres de leurs familles sur la façon de s'orienter dans leurs relations quotidiennes. Que votre relation soit saine ou non, vous trouverez une foule de renseignements a sbmfc.ca/services-de-soutien/sante-et-bien-etre/relations-saines.

#### When you think about the health of your relationship, are you in the green, yellow, orange, or red zone?

Concernant la santé de votre relation, pensez-vous être dans la zone vert, jaune, orange, or rouge?



If you'd like to talk, we're here to listen.

cfmws.ca/support-services/health-wellness/healthyrelationships

Si vous avez envie d'en parler, nous sommes là pour vous écouter. sbmfc.ca/services-de-soutien/sante-et-bien-etre/relations-saines

#### **HEALTHY | SAINES**

- Equality
- Respect
- Trust
- Communication Communication
- Safety
- Confiance

Égalité

Respect

Sécurité

#### **STRUGGLING | DIFFICILES**

- Pressure
- Dishonesty
- Lack of communication
- Pression
- Malhonnêteté
- Manque de communication

#### **UNHEALTHY | MALSAINES**

- Manipulation
- · Guilt and shame
- Isolation
- Manipulation
- · Culpabilité et honte Isolement

#### **ABUSIVE | VIOLENTES**

- Control
- Contrôle
- Volatility Violence
- Instabilité
- Violence

The relationship supports each partner's balance, wellbeing and sense of self. There is joy, peace, predictability and self-esteem. Partners have similar feelings about their relationship.

La relation favorise l'équilibre, le bien-être et l'estime de soi de chaque partenaire. Il y a de la joie, un sentiment de paix, une prévisibilité et de l'estime de soi. Les partenaires partagent des sentiments semblables au sujet

prévisible à un état de tension et d'incertitude.

The relationship affects and well-being, and sense of self. There is isolation, guilt, shame, unpredictability, and low self-esteem.

La relation affecte et perturbe l'équilibre, le bien-être et l'estime de soi d'un partenaire. Il y a de l'isolement, de la culpabilité, de la honte, de l'imprévisibilité et une perte

Within the relationship, emotional, verbal, sexual, physical, financial, and/or social harm are occurring. This is known as intimate partner violence. The relationship is unhealthy and unsafe.

Des préjudices émotionnels, verbaux, sexuels, physiques, financiers ou sociaux surviennent au sein de la relation. C'est ce qu'on appelle la violence entre partenaires intimes. La relation est malsaine et dangereuse.





The Canadian Armed Forces CAF Imagery Contest 2023 closes on October

cfmws.ca/sport-fitness-rec/recreation-programs/recreation-programs-activities-foreveryone/caf-imagery-contest

Le concours d'imagerie des Forces armées canadiennes FAC 2023 se termine le 15 octobre ! Participez dès maintenant!

sbmfc.ca/conditionnement-physique-sportset-loisirs/programmes-de-loisirs/loisirspour-tous/concours-imagerie-des-fac





# he\*Ithyworkplacemonth

Join Coach Saul in October to celebrate Healthy Workplace Month for a fun 15-min workout! Exciting prizes to be won! For full details on how to participate and to win prizes, visit **cfmws.ca/sport-fitness-rec/fitness-training/caf-fitness/healthy-workplace-month.** 

Quick-Fit 2023 – Every weekday at 10:00ET on CAF Fitness Facebook and Instagram accounts.

Mondays: Full Body
Tuesdays: Core

Wednesdays: Dynamic Mobility

Thursdays: Full Body Fridays: Yoga Inspired

Joignez-vous à Coach Saul en octobre pour célébrer le Mois de la santé au travail en participant aux entraînements divertissants de 15 min ! Des prix excitants à gagner ! Pour plus de détails sur la façon de participer et de gagner des prix visitez sbmfc.ca/conditionnement-physique-sports-et-loisirs/conditionnement-physique-militaire/fac-en-forme/mois-sante-au-travail.

Quick-Fit 2023 - Chaque jour de semaine à 10h HE sur les comptes Facebook et Instagram des FAC en forme

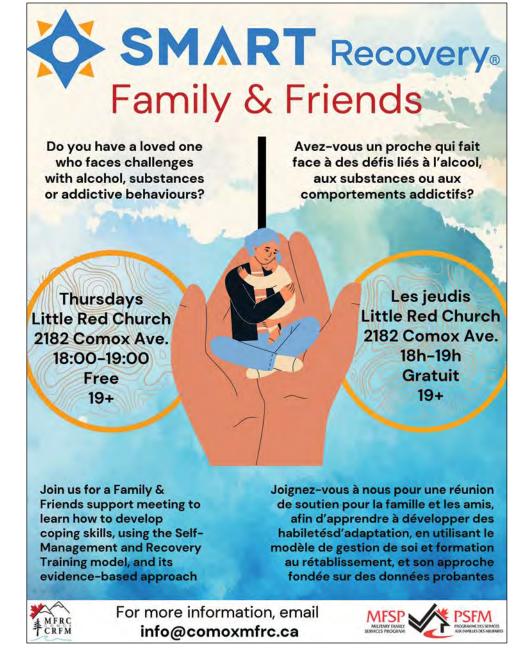
Les lundis : Corps entier Les mardis : Abdominaux

Les mercredis : Mobilité dynamique

Les jeudis : Corps entier

Les vendredis : Inspiré par le yoga





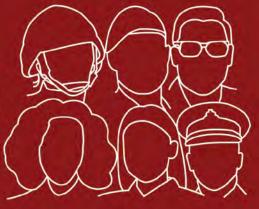




# Difference Difference

cfmws.ca/totemtimes

**#IGIVE #NDWCC** 



# différence

**#JEDONNE #CCMTDN** 





Thanks to the team at RCEME, more than \$600 was raised for the NDWCC at their seasonal tire change event on September 27 and 28!

Grâce à l'équipe de GEMRC, plus de 600 \$ ont été amassés pour le CCMTDN lors de l'événement saisonnier de changement de pneus qui a eu lieu les 27 et 28 septembre!

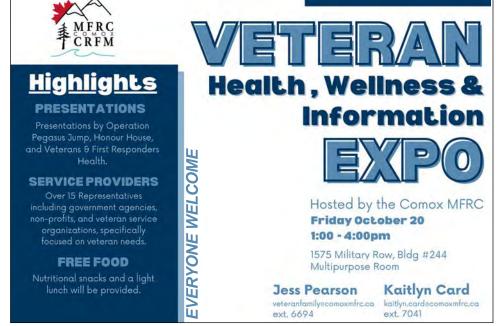
**21 CF H SVSC COMOX HALLOWEEN MOULAGE: OCTOBER 31** Stand out this Halloween with special FX make-up by the team at 21 CF Health Services Comox! Choose between small lacerations – 15 minutes; a large wound – 20 minutes; a combination of bruising wounds and lacerations – 30 minutes. Priced between a minimum donation of \$10 and \$25! Email keeley.young@forces.gc.ca for details on how to book!

**SERVICES DE SANTÉ DES FC 21 À COMOX HALLOWEEN MOULAGE : 31 OCTOBRE** Démarquez-vous à l'Halloween grâce au maquillage spécial FX de l'équipe des Services de santé des FC 21 à Comox ! Choisissez entre de petites lacérations - 15 minutes ; une grande blessure - 20 minutes ; une combinaison d'ecchymoses et de lacérations - 30 minutes. Les prix varient entre un don minimum de 10 \$ et 25 \$ ! Envoyez un courriel à keeley.young@forces.gc.ca pour savoir comment réserver !



Fitness coordinator Natasha Neave addresses the participants of the 2023 Terry Fox run at 19 Wing Comox on September 15 while LCol Justin Olsen, acting Wing Commander, looks on. More than 200 members took part, including the staff and students of Airport Elementary. With the support of our entire military community, more than \$1,500 was raised to support cancer research. | Natasha Neave, coordonnatrice du conditionnement physique, s'adresse aux participants de la course Terry Fox 2023 à la 19º Escadre Comox, le 15 septembre, sous le regard du Lcol Justin Olsen, commandant intérimaire de l'Escadre. Plus de 200 membres ont participé, y compris le personnel et les élèves de l'école primaire Airport. Grâce au soutien de l'ensemble de la communauté militaire, plus de 1 500 \$ ont été recueillis pour soutenir la recherche sur le cancer.













<mark>visite</mark>z tulipfestival.ca/b<mark>ulbesd</mark>'auto<mark>mne.</mark>



This year will consist of a volleyball tournament (ten per team) in the morning, followed by a golf scramble (four per team) at Glacier Greens in the afternoon. To register a team or as an individual, contact the sports coordinator at sabastian.robinson@forces.gc.ca.

Cette année, elle consistera en un tournoi de volley-ball (dix par équipe) le matin, suivi d'un scramble de golf (quatre par équipe) au Glacier Greens l'après-midi. Pour inscrire une équipe ou en tant qu'individu, contactez le coordinateur sportif à sabastian.robinson@forces.gc.ca.









# Former Wing Commander appointed Co-Executive Director of Comox Valley Healthcare Foundation

L'ancien commandant d'escadre est nommé co-directeur exécutif de la Comox Valley Healthcare Foundation

Col (ret'd) Rhonda Stevens has been named the executive director of the Comox Valley Healthcare Foundation alongside collegue Avry Janes.

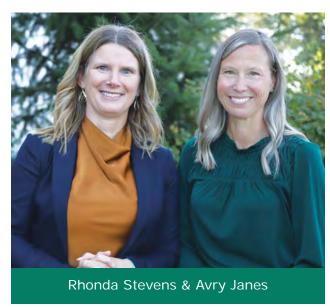
"We are delighted to welcome Rhonda and Avry into this leadership role. Their familiarity with operations and their strong relationships with partners make them ideal for the job," says board chair Bill Anglin. "Both have a sincere passion for our community that will serve us well in delivering our mandate, and we are extremely fortunate to have two dynamic individuals that know and understand the Foundation leading us to the next level."

Rhonda and Avry joined the Healthcare Foundation in the summer of 2022 and have been working side-by-side with the former executive director, Jessica Aldred, to prepare for this leadership transition.

For more information about the Comox Valley Healthcare Foundation, visit cvhealthcarefoundation.com.

Le colonel (retraité) Rhonda Stevens a été nommée directrice exécutive de la Comox Valley Healthcare Foundation, aux côtés de son collègue Avry Janes.

«Nous sommes ravis d'accueillir Rhonda et Avry à ce poste de direction. Leur familiarité avec les opérations et leurs relations étroites avec les partenaires en font des personnes idéales pour ce poste», déclare Bill Anglin, président du conseil d'administration. «Nous avons la



chance d'avoir deux personnes dynamiques qui connaissent et comprennent la Fondation et qui nous mèneront à un niveau supérieur».

Rhonda et Avry ont rejoint la Healthcare Foundation à l'été 2022 et ont travaillé côte à côte avec l'ancienne directrice générale, Jessica Aldred, pour préparer cette transition de leadership.

Pour plus d'informations sur la Comox Valley Healthcare Foundation, visitez le site cyhealthcarefoundation.com.

